

Déli Hirlap

GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

Három külügyminiszter Temesvároott

Megkezdődött a kisántánt temesvári konferenciája — Nem a frankhamisítás tette szükségessé összehívását — A szomszédi jóviszony ápolása

Duca külügyminiszter nyilatkozata a Déli Hirlapnak

Temesvár, február 10.

A kisántánt három külügyminisztere programmszerűleg érkezett meg és ma délelőtt megkezdte a prefekturán a konferencia tanácskozásait.

Duca külügyminiszter tegnap este tíz óraker megérkezett Temesvárra. Jókedvűen szállt ki a szalonkocsijából és szívélyesen üdvözölte a fogadtatáson megjelent Cosma Aurél volt minisztert, Mironescu hadtestparancsnokot, Oprea János prefektust, Georgevici Lucian főpolgármestert, Bunghetianu állambiztonsági vezérfelügyelőt, Obadeanu és Conciatu képviselőket, Liuba Valér rendőrprefektust, majd rendkívül melegen köszöntötte a sajtó rávárakozó képviselőit.

Duca mosolyogva nézett körül a megjelenteken, Oprea prefektus meginvítta a prefekturán berendezett lakására, de Duca kijelentette, hogy az éjszakát a szalonkocsijában tölti, hiszen korán reggel talpon kell lenni. Lassanként azonban újságíró gyűrű vette körül. Duca mosolyog. Szabadkozni próbál:

— Majd holnap drága uraim... Hasztalan minden, röpködnek a kérdések feléje, de a külügyminiszter rendíthetetlen nyugalommal állja az ostromot és ver vissza minden újságíró támadást. De nincs menekvés és felhalszik az első kérdés:

— Mi a programja a holnapi konferenciának?

Nincs szorosán vett programunk. Az összes függő és a kisántántot érdeklő kérdéseket tárgyaljuk le. A programra vonatkozólag ezideig megjelent minden sajtóközlemény téves. Nem azért jöttünk össze, hogy bármilyen irányban határozatot hozzunk. Az idők úgy kívánták, hogy a kisántánt külügyminiszterei nézeteiket kicseréljék.

Duca megáll egy pillanatra. Cvikere mögül fölényesen szegeződik ránk a sima modoru diplomata tekintete.

— Kegyelmes uram Magyarországgal szemben nem készül a holnapi konferencia valamilyen állásfoglalásra — hangzik a második kérdés.

Duca mint mindig, most is mosolyog.

— Hogy értsem Magyarországgal szemben? Szemben ez nem helyénvaló kifejezés. Mi minden szomszédunkkal fenntartjuk és fennakarjuk tartani a jó baráti viszonyt. Szó sincs arról, ismétlem, hogy valamilyen határozott célkitűzéssel ülnénk össze konferenciázni és így ez a kérdés egyáltalában ebben az órában fenti külpolitikai irányunknál fogva nem aktuális. Jó szomszédi viszonyt akarunk.

Duca már bucsuzni akar, de nem férhet ki egy felette fontos kérdés elől, ami az utóbbi napok legfontosabb külpolitikai eseménye volt.

— Külügyminiszter ur mi a kisántánt álláspontja Németországnak a Népszövetségbe való belépéséről?

— Kész örömmel üdvözöljük, jó kihatással lesz — hangzik a megfontolt válasz és megszilárdítja az általános európai békét.

Jó éjt uraim! A holnapi viszontlátásra — int a szalonkocsi lépcsőjéről Duca.

Benes csehszlovák külügyminiszter az éjjel érkezett meg Aradra, az éjszakát Aradon töltötte és reggel nyolc óraker Nincsićs jugoszláv külügyminiszterrel egyidőben érkezett meg Temesvárra.

A résztvevők.

Duca külügyminiszter kíséretében van Dianu követségi tanácsos, a külügyminisztérium sajtófőnöke, Flondor Constantin követségi főtáskár, Flondor Radu követségi attasé, Stefanescu dr., a Rador félhivatalos távirati ügynökség igazgatója és a segédzemélyzet.

Benes csehszlovák külügyminiszterrel Temesvárra érkeztek Seba Csehszlovákia belgrádi meghatalmazott minisztere, Otá Emil követségi tanácsos, Nemecek dr. követségi titkár, Blaha, a külügyminiszter titkára és Kudrnak, valamint Melics, a csehszlovák sajtóiroda megbízottai.

Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 2.25.5, Párisban 11.85.

Zürichi utótőzsde február 9-én:

Berlin 123.60, Amsterdam 208.12, Newyork 519.—, London 2525.—, Páris 19.20, Milano 20.90, Prága 15.36, Budapest 72.65, Belgrád 9.14, Bukarest 2.25.5, Varso 70.50, Bécs 73.05.

Temesvári magánforgalom február 10-én reggel:

(A Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság belvárosi fiókjának árfolyama.)
Dollár 231, angol font 1131, francia frank 8.63, svájci frank 44.80, lira 9.37, sokol 6.88, dinár 4.10, magyar korona 303, osztrák silling 32.67.

A kisántánt konferencia megkezdődött és a szövetséges országok külügyminiszterei Temesvár történelmi falai között tárgyalják a három államot közösen érdeklő ügyeket. Locarnói szerződés szelleme, amelynek hatása egyik fontos pontját képezi a megbeszéléseknek, hassa át a diplomatakat és munkájukban ihlesse meg őket Temesvár lakosságának hagyományos békeszeretete, az egyetértés szükségességének érzete és találják meg az utat, amely a béke biztosításához, az emberiség boldogulásához vezet. Ezzel a kívánsággal tisztelettel köszöntjük Temesvár vendégszerető falai között a szövetséges államok tekeztetének résztvevőit.

Conferința Miceii Infelegerii a început, iar exponenții afacerilor externe ale celor trei state din uniune, discută, între zidurile istorice ale orașului Timișoara, chestiunile care privesc scopotrivă intereselor statelor reprezentate. Dorim ca spiritul tratatului de la Locarno, al cărui efect formează un punct principal al discuțiilor, să fie menirea de a influența pe miniștrii de muncă lor, iar tradiționala iubire a păcii, stămarea convivorilor, și sentimentul necesității infelegerii, factori, care așează populația din Timișoara, la indica drumul hotărât al asigurării păcii, care duce la prosperarea omirei și care drum va trebui să fie asit de diplomați. Având aceașta orință, salutăm cu respect între zidurile ospitaliere ale orașului Timișoara pe participanții la constătuirea statelor din Mica Infelegere.

Konferencija Male Antante pocela je, i ministri spolnih poslova saveznickih zemalja raspravljaju medju istorijskim zidovima starodrevnog grada Temisvara sva zajednicka pitanja koja se njih ticu. Duh ugođora Lokarna, koji je jedna od najvaznijih tacaka pregovora, neka olivise na diplomate, a poznata prirojlubljivost temisvarskog gradjanstva neka ih inspirira, da polaze njem sloge, i medjusobnog razumevanja, jer je samo to put, koji ce sigurati mir i doneci sreću covicinstvu. Sa ovom iskrenom zeljom pozdravljamo clanove konferencije saveznickih drzava Male Antante. Ziveli!

Konference malé dohody pocala boji cinost a ministri zahranicnich veci budou projednavati mezi historickymi zdemí starého mesta Temisvaru spolecné jich tyhajicich se zezitosti. Duh smlouvy v Locarne, ktery tvorí vázny bod tez v teto smlonve v diplomaty, by v samém smyslu se projednavali, by jednon jiz slo k trvalemu miru. S tímto pránunáme sdrécne ucastnici konference poznych státu a provolaváme jim smavé: „Na zdar!“

Nincsićs jugoszláv külügyminiszterrel együtt érkeztek Csolak Antics meghatalmazott miniszter, Antics és Vutkicsevics követségi tanácsosok, Erhartics követségi titkár és a segédzemélyzet.

A konferencia vezértáskára Constantinescu Atta kabinetfőnök lesz, aki megszövegezi majd a sajtó részére a tárgyalásokról kiadandó jelentéseket.

A külföldi sajtó

képviselői is megérkeztek Temesvárra, hogy lapjaikat tudósítsák. A belgrádi Politika képviselőtében Milosavljevics, a Pravda tudósítójakén Sokits, a zágrábi Novosti képviselőtében Starajcsics érkezett Temesvárra. A Szabadkán megjelenő Bácsmezei Napló Flamm dr.-t, a Vossische Zeitung belgrádi tudósítóját, Mrzlicseket, a Corriere della Sera Talvyt küldte ki. A bukaresti Universul Olymp Grigore Jon és Ercula Popescu, a Dimineat és Adeverul Filotti Jenő és Kutzana képviselik. Ezenkívül több erdélyi lap is elküldte tudósítóját Temesvárra.

Grósz Dezső.

Kisebbségi lista

a brassói községi választáson

Brassó, február 10.

Miután a Magyar Párt és a liberálisok közötti paktum felborult, a Magyar Párt brassói tagozata választási megegyezést kötött a szászokkal. Az eredeti terv az volt, hogy a huszonegy képviselőtestületi tagságot egyenlően osztják meg a románok, magyarok és szászok között. Mivel azonban a nemzeti párt nem volt hajlandó hozzájárulni olyan listához, amelyen liberálisok is szerepelnek, egységes listát nem tudta összeállítani. Erre a magyarok és szászok külön egységre léptek és egyenlő arányban osztották föl a tagsági helyeket.

Rendeletet valamiről

ami nincsen

Kolozsvár, február 10.

A közoktatásügyi minisztérium értesítette a felekezeti iskolák igazgatóit, hogy a magánoktatási törvény a múlt év december 19-én életbelépett. Ettől számított három hónap alatt, vagyis március 19-ig végre kellene hajtani a törvény rendelkezéseit. Ez rendkívül súlyos helyzetet teremtett a felekezeti iskolák számára, miután a törvényt egyrészt a végrehajási utasítás alapján kellene alkalmazni, ez pedig el sem készült, másrészt a magánoktatási törvény egyes hiányos rendelkezéseit az állami iskolákról szóló törvény fogja kiegészíteni, ezt pedig még meg sem szavazták. Az egyházak ezért intervenálni fognak a közoktatásügyi miniszternél.

A választási küzdelem megindult Temesvárott

Temesvár, február 10.

Az ellenzéki blokk tegnap délben tizenkét órakor benyújtotta a községi választásokra vonatkozó listáját. Az egyesült ellenzéki blokk listavezetője Domasneanu tábornok, sorban utána következnek Muth Gáspár dr. és Müller Kálmán szakszervezeti titkár.

A polgári blokk ma délben tizenkét órakor nyújtja be a listáját, amelyen Cosma Aurél dr. volt miniszter, Temesvár országgyűlési képviselője a listavezető, utána következnek Vetterány Viktor dr. és Kun Richárd. A polgári blokk felkészült a választási küzdelemre és mindennemű a választásokra vonatkozó felvilágosítás végett választási irodákat szervezett. A választási irodák a következőképpen nyertek elhelyezést: Központi iroda: A Temesvári Kereskedők Egyesületé helyiségeiben. Belváros, Lloyd-palota 1. em. Telefon 6-33. Gyárvaros: Tóth Sándornál (Mercur r.t.) Kossuth-tér. Telefon 1-89. Józsefváros: Csasznek Nándor dr.-nál Scudier-tér. Telefon 41. Erzsébetváros: Erzsébetvárosi Takarékpénztár r.t. helyiségeiben. Telefon 21-63. Mehala-Rónác: Skuteczky Miksa dr. ügyvédi irodája, Bv. Jenőherceg-utca 11. Telefon 5-95. A fenti irodák a nap bármely szakában a választópolgároknak készséggel rendelkezésre állanak.

A józsefvárosi polgárság után tegnap este az erzsébetvárosi választók tartottak rendkívül látogatott gyűlést, amelyen nagy lelkesedéssel a polgári blokk mellett foglaltak állást.

Elhagyta a fogházat

a petroleumpanama három gyanusítottja

Temesvár, február 10.

Az orsovai petroleumgyár csémpészési ügyben megirtuk, hogy a karánsebesi törvényszék elvetette a lefolytatásban lévő vádlottak szabadlábra helyezése iránt beadott kérelmét. A karánsebesi törvényszék határozatát a királyi tábla is jóváhagyta. A vádlottak erre kaució ellenében leendő szabadlábra helyezésük iránt folyamodtak. A karánsebesi törvényszék ezt a kérelmet is elutasította. Felebbezés folytán ez a kérelem a temesvári királyi tábla Antonescu tanácsa elé került, amely annak helyt adott és Fuchs Károly igazgatónak hatszázezer, Szántó Géza cégvezetőnek kétszázezer és Eckel Mihály vámiroda tulajdonosnak kétszázezer leí kaució lefizetése ellenében szabadlábra való helyezését rendelte el. Iliescu Dumitru vámtaxator és Cheveriesan Ioan petroleumgyári hivatalnok, akik helyett nem tették le kauciót, továbbra is fogva maradnak. A tegnapi nap folyamán lefizették az egymillió leí kauciót és a mai nappal már szabadlábra is helyezik a három vádlottat.

Azonali hadüzenet

lett volna következménye Mussolini beszédének ötven év előtt

Róma, február 9.

Mussolini németellenes beszéde, amelyről már tegnap megemlékezünk, rendkívül éleshangu volt. Kijelentette, hogy a német bojkottra Olaszország hasonlóan fog válaszolni. Németországnak nem szabad elfelejtenie, hogy Olaszország a háború után mennyire támogatta és ezért Németország most hálátlansággal fizet. Olaszország — mondotta Mussolini — folytatni fogja azt a Adige-Trento elolvasztását, mert az ottlakó nép asszimiláció következtében veszítette el olasz jellegét. Ami a Brenner-határt illeti, Olaszország csak előremenni hajlandó és arról szó sem lehet, hogy ezt a hágót valamikor is visszaadják Németországnak. Kíváncsi, fejezte be beszédét, hogy szavaimat hallják meg ott, ahol kell és mindenki vonja le ezekből a konzekvenciát.

Berlini jelentés szerint Mussolini beszéde nagy feltűnést keltett Németországban és Stresemann külügyminiszter egy interpellációra adandó válaszában valószínűleg még ma felel Mussolininek.

Az amerikai sajtó, newyorki távirat szerint, helyteleníti Mussolini beszédét és megállapítja, hogy ötven évvel ezelőtt ilyen beszédnek feltétlenül azonnali hadüzenet lett volna a következménye.

A magyar nyelv használata írásban a közigazgatási hatóságoknál

Anyanyelven adhatók be kérvények — A temesvári magyar
ovodák visszaállítása — Az elbocsátott tisztviselők sorsa

Temesvár, február 10.

A temesvári magyarság helyi sérelmei ügyében a pártvezetőség és Oprea János prefektus között naponként folynak a tárgyalások, amelyek már eddig is némi eredményt mutathatnak fel. A kívánságok, panaszok és sérelmek két csoportra oszthatók, olyanokra, melyek orvoslása a helyi hatóságok hatáskörébe tartozik és olyanokra, melyek elintézése csak kormányrendelettel lehetséges. Konkrét eredmény eddig az, hogy a prefektus intézkedése folytán a közigazgatási hatóságokhoz

a kisebbségek anyanyelvükön is intézhetnek beadványokat és azok éppen olyan elbírálásban részesülnek, mintha az állam hivatalos nyelvén adták volna be. A szülők egyik leg súlyosabb panaszja volt, hogy a magyar ovodákat beszűntették és így a kis embercsemeték, akik még az egyes dolgok fogalmával sincsenek tisztában, a tanulásban és fejlődésben kényyszerűleg visszamaradnak. Komoly ígéret történt, hogy

a magyar ovodák ismét megnyílnak és ugyancsak megszüntetik azt az anomáliát, hogy az elemi iskolák magyar tagozataiban román tanítók lássák el a tanítást. Ezzel kapcsolatban a Magyar Párt ama óhajának adott kifejezést, hogy Frates Romulusz, tanfelügyelő,

Ha a vámhivatal téved mások isszák meg a levét

A temesvári rendőrség nyomozása egy különös vámügyben

Temesvár, február 10.

A temesvári rendőrség egy különös vámügyben folytat nyomozást.

A verseci Markovics cég megbízottja néhány hét előtt Temesvárott járt és gyapjút vásárolt. Különböző cégektől összesen tízezer kilogramm gyapjút sikerült megszereznie. Azután megbízta a Heissler szállítócéget, hogy az eladóktól a gyapjút szedje össze, vitesse ki a vasútra, rakassa kocsiába, vámoltassa el és gondoskodják elszállításáról. A szállító cég ennek eleget is tett és a vasúti teherkocsiban a gyapjút Zombolyára szállította és onnan elvámolás után továbbította.

Jó idő múlva a zombolyai vámhivatal azonban rájött, hogy a gyapju elvámolásánál

hiba történt.

A gyapjút ugyanis kilónként husz leírel vámolták el, holott az új díjtétel szerint a kivitelí vám a gyapju kilója után huszonöt leí. Erről értesítették Heissler szállítót, akit felszólítottak, hogy a különbözetet, amely 50.642 leí tesz ki, fizesse be sürgősen a zombolyai vámhivatalba. Heissler ez ellen természetesen tiltakozott és arra hivatkozott, hogy ő már a Markovics céggel leszámolt és különben is a vám megfizetése a cég kötelessége, nem pedig a szállítóé, aki csak

megbízásból jár el.

A zombolyai vámhivatal viszont kijelentette, hogy mivel az áru tulajdo-

Londoni jelentések szerint az angol lapok rezervált hangon írják Mussolini beszédéről, elítélik azonban imperialista törekvéseit és leszögezik, hogy a fascista ekszpanzió összeférhetetlen a Népszövetség tagságával.

Párisból jelentik, hogy a francia sajtó egy része helyesli Mussolini beszédét és azzal izgatja a közvéleményt, hogy Németország belépése azzal fenyegeti Európát, hogy a német birodalom egyesülni fog Ausztriával.

akinek elsősorban tulajdoníthatók a temesvári magyarság iskolasérelmei, áthelyeztessék. Illetékes körök kilátásba helyezték, hogy ilyen irányban interveniálnak a közoktatásügyi kormányznál. Az elbocsátott városi és megyei

kisebbségi tisztviselők

ügye olyanformán fog elintézését nyerni, hogy azok egy részét a lehetőséghez képest visszaveszik, amennyiben pedig ez nem volna lehetséges, úgy méltányos nyugdíjigényük kielégítéséről történik gondoskodás. A magyar cégtáblák után kivetett városi adók ügyét revízió alá veszik és az utcanévek három nyelven való felírását szintén keresztülvisszik.

A tárgyalások a többi sérelem ügyében is folyamatban vannak még és remélhető, hogy sikerül olyan meg egyezést létesíteni, amely a magyarság jogos kisebbségi

igényeit kielégíti.

Mert a romániai kisebbségi magyar nemzet semmi alkotmányellenes vagy törvényellenes dolgot nem követel, hanem csak azt kéri, ami minden kisebbségnek legegyszerűbb joga és aminek másutt mindenütt a kisebbségek élvezetében is vannak. Annál inkább van rá remény, hogy azoknak a jogoknak a magyarság részeseivé is lesz.

A rövid cernaszál

miatt diplomáciai eljárás indul

Temesvár, február 10.

Számos temesvári szabómester és kereskedő feljelentést tett a rendőrségnek, hogy Temesvárott az utóbbi időben olyan cernát hoztak forgalomba, amely nem az a minőségű áru, amilyennek a rajta levő védjegy szerint lennie kellene, azonkívül pedig az egyes karikákon sokkal kevesebb cerna van, mint azt ugyancsak a rajtuk levő vignetta mutatja. A rendőrség megindította a nyomozást és ez Schönhaut Ermano nagykereskedőhöz vezetett, akinek a belvárosi Erőd-utcában van üzlete.

Schönhaut beismerte, hogy a kifogásolt cerna csakugyan tőle való, azonban arra hivatkozott, hogy a cernát egyenesen egy külföldi gyártól kapta, amelynek képviselőjét bírja. Ha tehát a védjegy és a mennyiség tekintetében visszaélés történt, azt a külföldi gyárt követte el. Számlákkal és eredeti csomagolási ládákkal bizonyította állításait. Az ügy temesvári nyomozása eszerint lezáródott és az aktákat valószínűleg diplomáciai úton külföldre küldik, abba az országba, amelyből a cerna Temesvárra került.

Meghalt az ijedtségtől

egy temesvári kisfiú

Temesvár, február 10.

Egy szegény kisfiú megrendítő tragédiájáról számolunk be. Nyolc éves kisfiú volt, még semmi gond nem környékezte, a játékban élt és azt hitte, hogy a világ szép és jó. A játéknak élt és a játék okozta halálát.

Gyorgyevics Bozsidar nyolc éves. Hat testvére közül ő volt a legidősebb. Apja, aki cigányzenés volt, két esztendő előtt elment az égbe és már ott muzsikál Isten dicsőségére a menyei zenekarban a szeráfokkal és kerubinnokkal. Özvegye és hat árva azonban itt maradt s azokat az elhalt bátyja, Gyorgyevics Mita cigányprimás vette magához.

A kis Gyorgyevics Bozsidar legkedvesebb játéka egy kiesi gyerekpistoly volt, olyan, amelynek tréfásan „forinthusz” a neve. Játsozott, babrálgatott, piszmozott vele gyermekmódra s a játéknak egyszerre nagy dördülés vetett véget. A gyerekpistoly elsült és a liliputi sörétecskék szanaszét repültek a szobában. Az egyik a kisfiú nyakát is surolta, de nagyobb bajt nem okozott, aminthogy nem okozhatott volna akkor sem veszedelmet, ha behatolt volna a testbe.

Nagynehezen sikerült a kisfiút lecsendesíteni és ágybafektetni. Azonban igen ideges, izgatott volt és csak nagysokára tudott elaludni. Reggel fel akarták kelteni s akkor látták, hogy halott. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy szívszélhűdés ölte meg. Szegény gyermek annyira megijedt, hogy ilyen tragikus vége lett. Ma temetik el.

Igy is lehet... Szamosfalváról jelentik: Szamosfalva lakosságának egyharmad része magyar. Ennek dacára a községi választások jelölő listájára egyetlen magyar jelöltet sem vettek fel. Lehet, hogy ez tévedésből történt.

Márciusban távozik a kormány? Bukarestből jelentik: Az Adeverul tegnap esti száma állítólag megbízható forrásból azt a szenzációs hírt közli, hogy a kormány március havában elhagyja helyét és Bratianu miniszterelnök ezt a szándékát már be is jelentette a királynak, amit az uralkodó tudomásul vett.

Telefon 10-71

Mindennemű

butorok legolcsóbban Ungor
asztalosnál, Gyárvaros, Fő-u. 33

Hírek

A konferencia-Konrádok

Szerkesztőség és Kiadóhivatal:

Plaza Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-
tér) 4.

Telefonszámok:

Szerkesztőség: 2-52.
Kiadóhivatal: 2-52.
Nyomda: 10.
Felelős szerkesztő lakása: 2-42.

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra
160 lei, félév 300 lei, egy évre
600 lei. Egy évre 2 lei, az ó-
király-ágl. varországon
2000 kor., 1 dinár,
Csehszlovák. Ausztriá-
ban 20 garas.

Felelős szerkesztő:

Vuchetich E.

Választási tizparancsok

Az újságok naponta hasá-
sokat közölnek a választásokkal
csalatos tudnivalókról. Saját szába-
dalmozott házi humoristák ezt a sok
tudnivalót rövid tiz parancsokba
foglalta. Szavazó! Tartsd be a tiz
parancsot és nem követhetsz el
szavazási baklövést.

1. Ne a mosodaszámát tedd az
urnába, hanem a szavazólapod.
2. Ha még nem töltötted be 21-ik
évedet, akkor gyorsan töltsd be,
hogy szabvány meless.
3. Vidd el egész családodat sza-
vazni — sajnos, a feleségedet a
titkos szavazás miatt nem ellenőriz-
heled. Ugy sem fog a te listádra
szavazni!
4. A szociálista szavazzon a
szociálistára.
5. Ha ingadozó vagy nagyon két lista-
szám között, akkor számítsd ki a
két szóm számítani közepárányosát
és arra szavazz!
6. Ha jelölt vagy, akkor szavazz
a saját listádra, de ne szólj senki-
nek.
7. A borítékra, amelybe a szavazó-
lapod rejtet, nem kell bélyeget
fenni.
8. A választás után biztosíts min-
den bukott jelöltet arról, hogy rá
szavaztál.
9. Ha a pártod megbukott, vegyél
a listaszámmal azonos számú sors-
jegyet, talán a huzásnál több sze-
recesédsz lesz.
10. Ha a pártod győz, akkor légy
meggyőződve róla, hogy a te szava-
zatod segítette a győzelemre.

Temesvár, február 10.

A kisántant konferencia, amely ha-
csak egy napos is, kizökkentette Te-
mesvárt a rendes napi kerékvágásból:
Temesvár ma a világtörténelem kellős
közepébe került. Temesvár nevét ma
az amerikai sajtótól kezdve a legeldu-
gottabb svéd városka kicsiny esti-
lapjaig mindenki ismeri. Ez imponál
Temesvárnak, ez az, amiért most fel-
hagy egyszerre minden közönnel.
Mert ha eddig csak arra a bizonyos
szolid polgári erényünkre és a súlyos
gazdasági válság közepette is erősen
domináns nagyiparunkra és kereske-
delmünkre voltunk büszkék, most
kétszerezetten hizeleghetünk magunk-
nak, mert Temesvár egy napra a vi-
g közepé lett.

Az ideges érdeklődés még az új-
ságra is ráragad, aki máskülönben
csak arra szorítkozik, hogy
kiváncsiságát kielé-
gítse.

A konferenciá-
am-
vezni,

rasztalm a
a kiszabott nyvatalos kommunikáció-
kell tartania magát. Mert a fősikeren
kívül, vannak itt egyéni melléksikerek.

És kifejlődött egy különös típus eb-
ben a konferenciázó Temesvárnak: a
mindentudók kasztja. Rég elmúlt ká-
véházi Konrádok jutottak eszembe.
Mert ezek az emberek mindent tud-
nak, ezek az emberek tippeket adnak,
ezek az emberek a jólinformáltak.

— Nyugdíjasok kálváriája. Az
állami adóhivatalban napok óta folyik
a nyugdíjak kifizetése. A nyugdíjasok
százaival szoronganak a szűk helyi-
ségben és órákon keresztül kell vára-
kozniok, amíg sovány nyugdíjukat
megkapják. Tegnap két nyugdíjas nő
a fülledt levegőjű szobában elájult.
Két hivatalnok végzi a számftejtést,
egy pedig a kifizetéseket t-lesíti. Az
adóhivatal részéről nyert felvilágosítás
szerint a kifizetés azért olyan hossza-
dalmas, mert a nyugdíjasok két hó-
napra visszamenőleg az engedélyezett
negyven százalékos emelést is kapják
s annak kiszámítása körülményes.
Éppen erre való tekintettel helyes
lenne, ha a számftejtést két tisztviselő
helyett legalább is negy-öt végeznék.

— Az Arany János Társaság
ünnepi felolvasó ülésének mű-
sora egy lesz megalkotva, hogy
három prózai és négy zenei szám
adja a műsor teljességét. Arra való-
tekinthet, hogy a színház nagyterme
delután is rendelkezésre áll, a második
felolvasó ülés nem február hó 21-én
délután, hanem delután öt órakor lesz
megtartva. Elővételi jegyek a Bá-
náu hangversenyirodában csütörtöktől
kezdve lesznek válthatók.

* Különös házassági szerződés. Kelen
Iván feleségül vette Nyugati Sárít. A felek
házassági szerződést kötöttek, amelyben a
fiatal asszony a férj kívánságára arra köte-
lezte magát, hogy húst és mindennemű hen-
tesárut kizárólag F a Mihály Telekház-téri és
a Mária melletti üzleteiben fog vásárolni.

— A választások alatt nem mű-
ködnek a bíróságok. Az igazság-
ügyminisztérium körrendeletileg érte-
sítette az összes törvényszéki elnö-
köket, hogy a községi választások
időtartamára három napra felfüggeszti
a bíróságok működését. A rendelet
értelmében a február tizenhétől február
huszadikáig terjedő időszakban kitű-
zött tárgyalásokat elhalasztják.

* A Lloyd Taverna műsorán, mindenki
jól mulat.

— Hallotta szerkesztő ur, nagyon
fontos értekezlet lesz ez a temesvári.
Egész bizonyos, hogy tovább tart,
mint egy napig. Csak nem hiszi ko-
molyan, hogy Benes és Nincsics olyan
messziről csak egy napra jönnek
Temesvárra? Majd meglátja nekem
lesz igazam.

Alig végzek az egyik konferenciás
Konráddal már nyakon csip a másik,
mert ebben a városban most min-
denki új anyagot akar adni az újság-
íróknak.

— És miért ne maradnának itt töb-
bet mint egy napot — szakítja meg a
beszélgetést a tizenötödik jólértesült.
Vagyunk mi legalább is olyan város,
mint az a kifényezett Rapalló, vagy
Locarno... Itt legalább van mit lát-
ni, nézni, tudják meg azok a le-
ügyminiszterek.

A fáradt diplomata-
valahol messzi szeli még a kilométe-
rek hatalmas vasországtutját és talán
titkon arra gondolnak, hogy de szi-
vesen engednék át a helyüket sok ká-
véházi jólértesült konferenciázó Kon-
rádnak. Istenem, ilyen a politika.

Ilyenek az emberek. Ugy érzem vala-
hogyan, Savoyai Jenőnek az emléke
mintha egy pillanatra elhalványodott
volna.

— Antiszemita tüntetések Bukares-
ten. Bukarestből jelentik: Az egyetem
orvosi fakultásán rendben folyt az
előadások, azonban az utcán újból ve-
rekedés keletkezett a zsidó és kereszté-
ny diákok között. A kereskedelmi
akadémián szintén voltak zsidóellenes
tüntetések.

— A kisántant konferencia
sajtószolgálat. Ghilezan posta-
felügyelő, aki a prefekturán fo-
lyó kisántant konferencia posta-
szolgálatát szervezte, belátta, hogy a
tervezett három telefon nem elégít-
heti ki a sajtót és tegnap a késő
éjjeli órákig tartó munka után újabb
két telefont szereltetett fel, úgyhogy
hat telefon áll a sajtó rendelkezésére.

— A francia körben február
12-én este 9 órakor Lemaistre tanár
előadást tart a XIX század francia
humoristáiról.

* A tánckedvelő uriközönség
kellemes meglepetésben részesült.
A Patria kabaré és bar megszűnt
és a teljesen átalakított, modern
izléssel berendezett kávéház elsőrendű
művészi zenekar mellett csupán a
közönség részére a modern táncok
vonzó helyisége lett. A Gerson-
testvérek ezzel tanujelét adták áldozat-
készségüknek.

— Az Állatvédő Egyesület tudomá-
sára hozza mindenkinek, hogy
akinek valaki ellen bárminemű az
állatkinzástól kifolyó panasa van,
hogy azt jelentse be Saguna
vezértitkárnál rendőrprefektúra tizen-
hatos ajtó alatt.

— Leugrott a villamosról. La-
borador Sándor dési lakos Temes-
várott a Hunyadi-úton leugrott a
menésben levő villamosról és a kocsi-
úton arca esett. Több vérző sebe
támadt. A mentők részesítették első
segélyben.

— Újabb árvízveszedelem az
ókirályságban. Bukarestből jelentik:
A legutolsó huszonnégy óra alatt a
Duna vize olyan hatalmasan meg-
áradt, hogy elöntötte az összes kikö-
tőket. A főváros egész környéke víz
alatt van. A vasúti forgalmat sok
helyen teljesen beszüntették, egyes
helyeken pedig csak átszállással tudják
lebonyolítani.

— Felmentett diák. Bukarestből
jelentik: A semmitűszék egy Klein
nevű nagyváradi diákot, aki az anti-
szemita tüntetések idején a zsidó
tanulókat a védelemre szervezte, és
akit emiatt a hadbírószak fogházra ítelt,
a tegnapi tartott tárgyaláson felmen-
tette.

— Hadkötelesek jelentkezése.
A temesvári hadkiegészítő parancs-
nokság tudomására adja az 1904-ben
született, valamint azoknak az 1899—
1903-ig született hadköteleseknek, akik
még nem kaptak meg beosztási pa-
rancsaikat és még katonai szolgálatot
nem teljesítettek, hogy február tizen-
egyedikéig saját érdekükben jelent-
kezzenek a hadkiegészítő parancsnok-
ságnál, mert ellenkező esetben katonai
bírószak elé kerülnek.

— „Banatul”, a rövidesen népsze-
rűvé vált folyóirat második száma is
megjelent változatos és gazdag tartal-
lalommal örvendeztetve meg olvasóit.
Blaga Popoviciról irt tanulmányt,
Cotrus és Franyó verset, Gaspar és
Flaneur novellát, Mühle pedig gyö-
nyörű ismertetést közöl a rózsate-
nyésztésről, Grofsorean, Teodorescu,
Moldovan politikai cikkei egészítik ki
a tartalmat. A bírálat, melyet Gallas,
és illusztrációk, s
tesitének.

Ez alatt a cím alatt
Rónai Sámuel dr. e hó
14-én a városháza nagytermében előadást
tart. Az előadás közbejött akadémikok miatt
egy héttel halasztást szenved és e hó 21-én,
delután 4-től 6-ig lesz ugyancsak a városháza
nagytermében megtartva. Az előadás elé,
annak nagyérdemű tárgyára való tekintettel és
aziránt máris élénk érdeklődés mutatkozik.
Jegyek a Löbl hírlapirodában kaphatók.

Farsang

* A Tiszti Kaszinó bálja. A
Temesvári Tiszti és Polgári Kaszinó
február tizedikén este rendezi meg a
szokásos évi álarcos bálját, amely a
báli szezon egyik legsikerültebb
mulatságának ígérkezik. A kaszinó
vezetősége ezidén is minden teltetöt
elkövet, hogy a legjobb hangulatban
és kellemesen teljék el ez a karne-
vál éj. A bál este tíz órakor veszi
kezdetét.

* Ujságírók bálja. Még csak pár
nap választ el az újságírók szombati
báljától, amely az idei farsang szen-
zációja lesz. A február tizenharmadiki
bál lesz egyben a Grand Hotel Fer-
dinánd új télkertjének a felavató
ünnep. A bálon rendezendő szépség-
verseny első nyertesét a temesvári
újságírószervezet két hétre Abbáziába
küldi, a második egy ismert temes-
vári festőnél készíttetheti az újságíró-
szervezet költségére arcképét, a har-
madik pedig briliáns gyűrűt kap.

* A Temesvári „Glória” Dal-
egylet álarcos jelmez estje. Far-
sang utolsó napjára, február 16-ára a
Temesvári Glória Dalegylet rendező-
sége serényen készülődik. A meg-
hívók már szétküldöttek. Akik még
meghívót nem kaptak és arra reflek-
tálnak címüket az Egyesület elnökénél
Dr. Brebera Vencel ur irodájába
(I. Str. Eugen Savoya 8. I. em.) még
leadhatják. Az estélyt a nagyszámú
és izlésesen összeállított jelmezek
impozáns felvonulása nyitja meg.
Szenzációja lesz a nagyszabású jel-
mezverseny, melynek első három
helyezettje értékes díjat nyer el.
Jelmez nem kötelező. Belépőjegy
csakis meghívó ellenében váltható,
mely a belépésnél okvetlenül fel-
mutatandó.

Figyelem!

Fejfájás, idegbántalmak,
reumatikus fájdalmak
csak a Dr. BABES

NEOCALMIN-

jával szüntethetők meg
azonnal.

FÖLERAKAT:
OMNIA Társaság

Kapható az ország min-
den drogériájában és
gyógyszertárában. 173

Eladunk

hosszu részletre a gyárvá-
rosi homokszedők mellett

olcsó házhelyeket

Fatelepiünk tégl- és cserép-
raktárunk a helyszínen. Épi-
tészeti irodánk részletre
főlépít. Tervek, költség-
vetések és kézi téglaprés
ingyen áll rendelkezésre
Kardos-telep intézősége-
nél Belváros, Str. Prima-
ria (Városház-utca) 16 sz.

Eladó

Ujkisodán ház, elfoglalható 3
szobás lakással, gyárnak alkal-
mas mellékhelyiségekkel és nagy
kerttel. Információt ad: Dr.
Kriván Gyula ügyvéd Timisoara-
Belváros, Strada Eugen de Sa-
voya No. 18, II. emelet. 18

Művészet

* **Ferenczy-kiállítás.** Az Arany János Társaság elnöksége ezúttal hozza a nagyközönség szíves tudomására, hogy Ferenczy József festőművész hagyaték-kiállítása február hó 14-ikéig, vasárnap estig áll a közönség rendelkezésére. A kiállított művek abszolút becse tette lehetővé, hogy a vétel iránt szokatlan érdeklődés nyilvánult ugyannyira, hogy a kiállított képek tetemes része már elkelt.

* **Zsembery Elvira** zongoraművésznő, kinek legutóbbi kolozsvári hangversenye nagysikerű volt, február 15-én, hétfőn Freund Leó kamaratermében (Kossuth-tér 4) tartja önálló zongoraestélyét. Jegyek Löbl könyvkereskedésben.

* **A Ferencvárosi Harmonia Dalegylet** jólsikerült hangversenyt rendezett, amelyen résztvett Georgevici Lucián dr. főpolgármester is. A Dalegylet ez alkalommal értékes ajándékkal lepté meg elnökét Mezin Valér dr. képviselőt, akinek az egylet felvirágoztatása körül nagy érdemei vannak.

* **Jadlowker világhírű kamaranékes** február hó 19-iki nagyszabású hangversenyére már nagyon sok jegy elkelt. Városunk zeneértő közönsége tudatában van annak a művészi eseménynek, amelyet Jadlowker szereplése jelent. Emellett az ünnepelelt tenorista birtokában van fényes, nagy vivőerejű hangjának és legutóbbi nagy hangversenyein mindenütt lelkesedést váltott ki. Jegyek a „Banat“-nál.

* **A Doina temesvári dalegylet,** amely rövid működése alatt is bebizonyította, hogy a zene hivatott művelője, február tizenharmadikán,

este kilenc órakor rendezi második zene- és dalestélyét a Tiszti Kaszinó nagytermében. Az énekkart Dragoi tanár vezeti. A műsort tánc követi.

Hét szeretőm volt énnékem...

Temesvár, február 10.

Megirtuk, hogy Petromány községben Voina Costa féltékenységből leszurta a szeretőjét Rusu Máriát, Voinát tegnap hallgatta ki a vizsgálóbíró. Minden izgalomtól menten várja a sorsát. Egy rövid mozdulat és az analfabétizmus látható jele, a hüvelykujj rányomódik a jegyzőkönyv sima papirlapjára. A szeretőgyilkos harmincöt éves Voina Costa, még egyszer rátekint Sa firăscu vizsgálóbíróra és megy. Nyugodtan. Öntudatosan. Mint aki jól végezte a dolgát és nincs már semmi gondja, mert sikerült eltennie láb alól a szeretőjét, aki hitegette, csalogatta, nem egy, vagy két férfivel, hanem négy szeretőt tartott magának egyszerre. Mennyi tragikum roppen ki egy ilyen kis jegyzőkönyvből. Az élet lapjait lapozza az ember. És kiderül sok minden. Kiderül, hogy eimke Voina Costának egyáltalában nem lett volna szüksége gyilkolni, hiszen őkelme sem volt jobb a deákné vásznánál. Paraszti mivoltában van legalább olyan kalandos a pályafutása a nők terén, mint a legjobb nevű Don Juannak, vagy a legtekintélyesebb házasságszedelőnek. Rövid, egymásután folyó szaggatott mondatok. Ez az ember okosan védekezik.

— Tönkretettek, uram, az asszo-

nyok. Hálójukba fontak. Nem tudtam szabadulni. Most megszabadítottam magam tőlük.

— Hát hány felesége volt? — kérdi a vizsgálóbíró.

Voina Costának felesillog az arca, képzeletében bizonyára előbuknak a kackiás parasztimenyeeskék, akik ennek a falusi hódítónak az ölébe hullottak, valóságga varázslódnak a rég elszáradt csókok és bizonyos önelégültséggel kapva kap a kérdésen:

— Hites csak egy volt. Az is úgy történt, hogy a háborúból visszatérve ismeretséget kötöttem egyvel, de az csak úgy akart az enyém lenni, ha elveszem. Hát elvettem. El is váltam. Elég volt. Nem jó az ilyen köztársaság. Igaz, hogy azóta egy pár év telt el, de volt vagy hét szeretőm. Egyszerre is megmonom. Ez a nagy hibám, hogy csak úgy szerettem őket, ha sokan voltak, ha féltékeny volt egyik a másikára. Arra soha, de sohasem gondoltam, hogy csak egy is merészel megcsalni. Most azután megtudtam és megöltem. Így van ez bíró ur.

Voina Costát viszik vissza a fogdába. Az ember nem is hiszi, hogy mennyi tragikum van egy-egy ilyen hír mögött: Costa Voina féltékenységből leszurta szeretőjét Rusu Máriát.

Apró hirdetések

Egy szó ára 2 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 25 lei. Alláskeresőknek 25 százalékos engedmény. Díj előre fizetendő.

A Déli Hirlap minden előfizetője február végéig abban a kedvezményben részesül, hogy hetenként egyszer teljesen ingyenesen helyezhet el a Déli Hirlapban egy tíz szög terjedő apróhirdetést. Ha havonként csak kétszer veszi igénybe ezt a kedvezményt, a lapot teljesen ingyen kapja. Stessen tehát havi hatvan leiert előfizetni a Déli Hirlapra.

Kereskedelmi érettségivel bíró özvegy urinó, zongoratudással, vidéken bármilyennemű állást vállalna „Gyermeket nagyon szerető” jellegre való szívesen a kiadóba.

Perfekt könyvelő, gépiró- és gyorsírónő bármilyennemű állást vállalna, vidéken bármilyennemű menne. Ajánlatokat „Komoly” jellegre vérek a kiadóba.

Házasságot legelőnyösebben közvetít. Minden megbízás eredményeért garantiál. Cégjelzéstelen levelezés. „Amor” Timisoara, I., Gén. Praporgescu 7.

Rokkantak figyelmébe ajánljuk, akik képtelenek zongoratudással, vidéken bármilyennemű állást vállalna, vidéken bármilyennemű menne. Ajánlatokat „Komoly” jellegre vérek a kiadóba.

Csak délielőtti könnyű foglalkozással szép keresetre tehetnek szert férfiak és asszonyok. Jelentkezhetni a Déli Hirlap kiadóhivatalában délielőt 10-12 óra között.

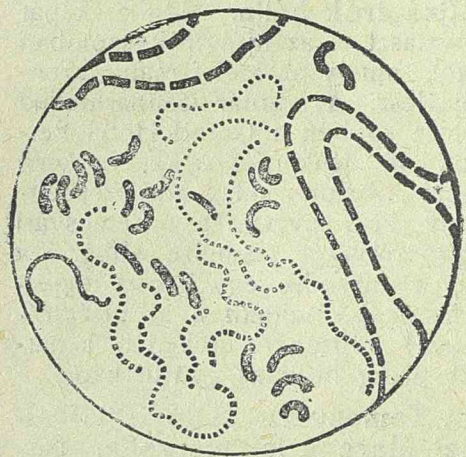
Művelt özvegy nő, 28 éves, magányos ur, vagy urinóhoz vidékre is ajánkozik „Özvegy” jellegre a kiadóba.

Napi fahordásra embert keresek. Belváros, Erőd-utca 12, II.

Gyermekszertető nő, lehet idősebb is, gyermekekhez felvétetik. Bővebbet Hungária-fürdő igazgatójánál.

Eladó egy selyem cigány-ko ztüm és egy varrógép, Gyárvaros, Furdó-utca 12.

Kár, hogy nem lehet azt a sokféle mikrobát, mely a szájban és a fogakon élőszködik, természetben megnagyobbítani. Azok az emberek, akik nem akarják belátni, hogy a szájüreget okvetlenül — még pedig naponta többször — kell valamely antiseptikus folyadékkal öblíteni és tisztítani, annyira megrémülnének, hogy sürgősen rászoknának a rendszeres szájápolásra. Fogkrém és fogpor semmiesetre sem elegendők a szájápoláshoz, mert nem férkőznek a rodhadás fészkeihez, a fogüregekhez, zápfogak hátsó falához stb., pedig világos, hogy épen ezeknek van a legnagyobb szükségük a következetes, mindennapos tisztításra. Ez pedig kétségtelenül csak egy valóban antiseptikus szájvizzel való öblítéssel lehetséges. Az Odol antiseptikus! Az Odol biztosan antiseptikus! Az Odol egészen biztosan antiseptikus!

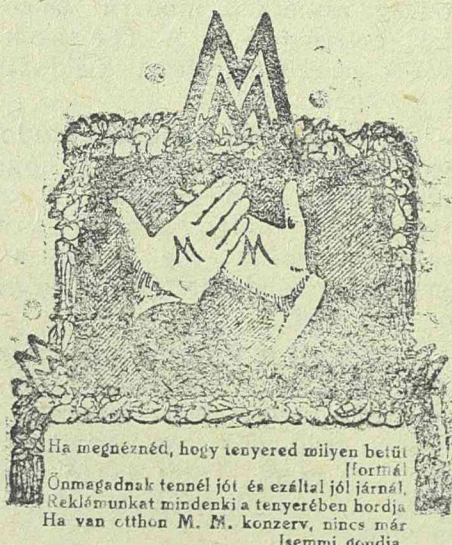


A Temesvári Bank és Kereskedelmi R.-T. megbízható, józan

házmestert

aki más elfoglaltságot nem vállal, március 15-iki belépésre keres Vizvezetési és villanyszerelési munkálatokhoz értők előnyben. Jelentkezni lehet a Temesvári Bank portásánál. 227

FARMODONT
FOGKRÉM



Ha megérnéd, hogy tenyered milyen belül formál
Önmagádnak tennél jót és ezáltal jól formál
Reklámunkat mindenki a tenyeredben hordja
Ha van otthon M. M. konzerv, nincs már semmi gondja

DURA
BATERIE

Vas- és rézbutorgyár

III, Piata Bisericei (Templom-tér) 2. sz.

Központi iroda: Hermes Bank

Löffler-palota

A gyár modernül berendezett és külföldi szakmunkások által gyártott vas- és rézbutor, ugyszintén kórházberendezések készítésével foglalkozik. Központi iroda telefont: 133 fonja: 316 és 528



a legjobb arcápoló szer.
Kapható Dr. KOVÁCS ALADÁR gyógyszerészertől és háza

Timisoara-Fabrica, Pó-utca 33-35

Makulatura olcsón kapható Déli Hirlap kiadóhivatalában Szent György-tér 4